Jueves 30 de MaYo de 1940 EL "ARGENTIN DJIJO" Año XVI - No.1131

CORREO ARGENTINO FRANQUEO PAGADO TARIFA REDUCIDA CONCESION 718

亞爾然丁時報

發行所 亞爾然丁時報社
ウスパリアタ街九八一
電話 二三—七〇五一
ブエノス・アイレス市
購讀料月 一ペソ

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

英佛對伊會談成立せず
伊太利・近日參戰か？
英國政府商船の地中海通運禁止

【倫敦卅日U・P】英帝國の喉猶某方面の消息にては、伊當局靜脈たる地中海通商路は、伊エ者の聲明及び言論界の論調には單なる豫防のためであり、近戰爭中伊太利の對英一戰とまで り、伊太利の參戰の兆候が充分脅迫した際にても、通行禁止を日中に了解が成立する筈であるしなかつたにも不拘ず、英國政 船に汲み取られるために、英國商府は英國と印度及び極東間の通と船の地中海通行禁止命令となつ商船に對し、突如喜望峰迂回を命令した

今回の此の命令は戰爭の擴大に對する豫防線とみられてゐる四月九日以來の獨逸の丁抹及び諸威侵入以來、非常な動搖を續けてゐる伊太利の態度を反映してをり、グランデエ伯の「伊太利は戰線の局外者に非ず」の議會演說以來一般伊太利當局者の言明に屢々現はれてゐる

信ずべき筋の報道によれば、今回の英當局の命令は軍事上の祕密ではあるが、伊太利の參戰或はその通商及び對外政策の變調に起因してゐると たものと傳へられてゐるが、是

英國の誇張的態度は
百害あるも一利なし

【羅馬發U・P】信ずべき筋の消息によれば英國政策の喜望峰迂回命令にその意圖の那邊にあるかを、推察するに苦しんでゐると、また或は最近の伊太利の言論界の急變に、一驚した英國政府の安全政策と見られてゐる一般的には、英國政府の禁止令は、伊太利對英政策を事更に、惡意に解釋することに由つて起る事態の責任は、英國側にあるとなしてゐる

此の點に關して某方面にては、地中海に商船路を有することの利害が、伊太利の「マーレ・ノスツルム(吾等の海)」以上であると信ずることは百害あるも一利なしとしてゐる

海上封鎖通商會談

【巴里卅日U・P】現在進行中の英伊、英ソ會談の主要點は、ソ伊兩國の海上封鎖の承認であるが、兩國が英佛聯合側よりの輸入物資の對獨轉送禁止を承諾することは、到底困難なことゝ見られてゐる

會商の現狀については、英佛兩國は對獨轉送禁止を承諾する場合のみ、對伊ソ貿易の促進を計らんとするもので、双方とも對獨貿易の減少を受諾し、聯合側と協調する如き傾向はない

徽章下賜の御沙汰を拜し
賞勳局從軍徽章傳達

【東京一日】從軍徽章下賜の有難き御沙汰を拜し、これが傳達の準備を急いでゐた賞勳局では一日陸海軍省を通じ事變勃發以來昭和十三年五月三十日迄に戰歿した倉永少將以下一萬三千四百五十二名に對し初の從軍徽章を傳達した

海軍三首腦の更迭
長谷川大將參議官へ

【東京一日】海軍公表本日左の

親補せられたり

海軍大將長谷川清　補軍事參議官、海軍大將及川古志郎　補横須賀鎭守府司令長官、海軍中將島田繁太郎補　支那方面艦隊司令長官

事變處理の遂行途上に幾多の困難が豫想されるこの際、鎭守府長官への轉出は新しい地位より躍進日本の進路を見守る意味からしても頼母しい限りである、及川大將は海軍部內稀に見る哲學者肌の武人だ、戰爭を論ずるにしても戰爭哲學より論を進めると云ふ位物の眞底を極めてかゝる人で日本に新な決意と覺悟とを必要とする時、及川大將の如き武人を有することは非常な力强さを感ずる、新しく軍事參議官に補せられた長谷川清大將は、次官當時剃刀次官と云はれた位い鋭い頭腦の持主で、大將が第三艦隊司令長官となつて間もなく支那事變が勃發し、長官自ら敵機の空爆下に身を晒し第一線の海軍部隊を指揮し、上海戰、膠州戰、南京攻略に文字通り鐵葉の陣を敷き戰拔いて、昭和十三年横須賀鎭守府司令長官となり、以來異常な風雲を孕む太平洋の波濤を凝視してきた、日露戰爭當時は少尉候補生として三笠に乘込み、東鄕長官の下に實戰で鍊へ上げた過去の尊ひ經驗は、今次事變に於て遺憾なく發揮された、今回軍事參議官として大所高所より帝國海軍の動向を見ることゝなつたのは、正に時と所を得たもので、要するに今次の異動は何れも適材適所一點張りの無理のないもので吉田海相の豫々云ふところの人事は平凡なるを以て妥當とするとの思想が遺憾なく發揮されてゐると云へるであらう

墨國實業代表
近日來朝せん

【東京一日】目下來朝中のメキシコ經濟使節團は、我が朝野各方面と懇談、日墨通商關係增進に努めつゝあるが、この度又メキシコ聯合商業會議所、會頭レオポルド・H・パラスエルソウ、同國銀行組合會頭ドミンゲス・モンテレーシ商業會議會所頭アンドレス・チャヤバ元上院議員辯護士フランシスコ・デ・ベ・モラレスの四氏が同國實業界を代表し、我が國との民間に於ける通商貿易親善增進のため來朝することになつた、一行は何れも同國有力者で二日淺間丸でロサンゼルスを出帆、十八日横濱着約一ヶ月に亘つて日本を視察、我が國實業家と懇談する筈である

「ル・タン紙」はその論說中に於て—

少なくも英ソ通商會談に於てその結果は一にソ聯の對英佛政策に係るもので、聯合側の如何ともすることの出來ない點である、と爲してゐる

三月末現在の
國庫の現計

【東京一日】大藏省發表による三月末現在の十四年度國庫現計は、歲入三十六億六千三百九十四萬圓歲出二十八億八千四百八十一萬圓で前年同期に比し歲入統計に於て、十一億七千九百萬圓の增加、內租稅收入增加は一億四千三百萬圓である

共產黨幹部は
重慶側の決議拒否

【香港一日】重慶よりの情報によれば、過般來延安に於て國共紛爭打解策に關し協議中だつた共產黨中央領袖會議は、四月二十八日一旦打切りとなり、會議出席の共產黨將領黨幹部は夫々任地に向け出發したが、同會議に於て邊區行政撤廢並に共產黨の活動抑壓に關する重慶側の決議案は、全面的にこれを拒否することに決定したと云はれる

歐洲の情況

【ストツクホルム卅日】一、英佛軍ドンバース（アングルスネス及びトロンハイムへの鐵道分岐點）の爭奪戰に大敗し、アングルスへ向け退却中、獨軍トロンハエム—オスローの連絡なる

新政府の答禮使節
今月中旬南京を出發

【南京一日】國民政府遷都祝典に我が官民慶祝使節が渡支したことは、支那側に多大の感銘を與てゐるが、國民政府もこれに應へ答禮使節を送つて、帝國の交誼を謝すことになり、外交部長緒民誼は去る廿九日官邸に阿部大使を訪ひ、右に關して種々打合せを遂げた、晴れの答禮使節としては立法院長陳公博、監察院長梁鴻志、司法院長溫宗堯三氏が選ばれることに內定し、使節一行は隨員多數とをもに來る十五六日頃、南京出發二十日前後東京着の豫定である、又答禮使節とゝもに經濟視察團をも派遣することに決定し、目下政府民間各方面から適任者を詮衡中である、尚、汪主席代理は兩國民相互の握手提携の必要を痛感し、特に社會部長程木蘇を日本に派遣し、我が國民各界と腹襟を開いて懇談せしめることゝなり、程は答禮使節に次いで渡日する筈

支那事變情況

北支方面

【澤州卅日】西田、荒木部隊は廿九日午前十一時頃東庄根、山神靈附近の敵九三軍五千を殲滅一方卅日午前九時俵部隊は敗敵の退路を遮斷した

江南方面海

【廿九日】青陽攻略の途上廟前街より突如九華山の西側より青陽の南方に出で、陵隊街道を南下の上住、石谷、道家の諸部隊は一千の敵を擊破し陵陽鎭占領

【卅日】九華安慶の東方の殲滅を完了した皇軍は、青陽よりの敗走の敵大部隊を隨所に捕捉、戰果次の如し、遺棄屍體四・三一五、捕虜三八九、鹵獲品＝輕機銃一四、迫擊砲一〇、彈藥八十萬餘

【洞庭湖方面】江上艦隊は卅日正午湖東岸の鹿角西南の堅陣に一齊攻擊開始、旗艦を初め伊豆久保田、河野、山家の諸部隊長の各艦艇は午前九時半湖上に敷陣、十時一齊砲口開く、十時半陸戰隊を乘せた舟艇によりて鹿角南方中州に上陸、敵トーチカを順々に占領、戰機今や酣

海鷲の活躍

【〇〇基地】海軍航空隊は卅日拂曉重慶の防禦地、廣陽鞏、白市驛及び梁山の飛行場々空爆、軍事施設を紛碎した

【香港卅日】皇軍の海空隊の反覆爆擊、重慶政府は市內外防空施設の强化を計る、重慶駐劄の外國大公使館は奧地へ移轉した

軍子の學弟教育に
山下氏一千萬圓獻金

【東京一日】山下汽船社長山下亀三郎は一日午後、陸軍省に穴見次官を訪ひ、大陸にある陸海軍人軍屬子弟の教育機關設立資金として金一千萬圓を獻金、次官を感激させた、大陸にある陸海軍人軍屬の家族はその子弟の教育に多大の不便を感じてゐるので、その煩ひを斷つため適當な學校を設立し、將來有用の人材を養成したいと云ふのが山下社長の念願で、陸海軍當局では近く協議の上教育機關設立に關する具體案を決定することゝなつたが、滿支の樞要都市を始め東京等五ヶ所に中等學校以上の教育機關を設立することになつたと云ふ模樣である、右に就いて山下氏は語る「別に思ひ切つたと云ふわけでもありきせんが、何か御奉公したいと思つて獻金しました、實は私は中學三年の時に落第して轉校したり等して苦勞して呉れるその時の感激は忘れません、私は以前にも鐵鑛、飛行機の增產計畫や對支救恤の案を建て、御奉公をと思ひましたが、何れも實現の運びに至らなかつたのです、處が最近大陸にある軍人軍屬子弟教育機關の不備を聞き傳へ、これではならんと陸海軍當局に寄附を申し出た次第です」

SEMILLERIA
JUAN CALE Y CIA.
Casa Matriz:
123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 Y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE
Sucursal Nº 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954 - C. T. 323, Oeste
Sucursal Nº 2: RIVADAVIA 2425
U. T. 47, Cuyo 5998 - C. T. 1105, Central

集會案內
牧師 谷 力
◆子供日曜學校
毎日曜日午後二時より
◆日曜禮拜會
毎日曜日午後三時より
◆聖書研究と祈禱會
毎水曜日午後九時より
各集會の出席は自由、求道者の質問に應じます
市內マガジヤネス街一二三八
日本人基督教會

Yamashita Line
（山下汽船株式會社）
極東——紐育——南米 定期航路
使用船舶 最優秀貨物船 壹萬噸型
丸月山彦丸 丸風山浦丸 丸里山霧丸
Chadwick. Weir & Cia.
25 DE MAYO 516
U. T. 31 - 6060 (Shimosato)
U. T. 31 - 0026 - 29

Osaka Syosen Kaisya
AV. ROQUE SAENZ PEÑA 616 2º PISO
U. T. 33, Avenida 1051-1052-1053-3565
Cooperativa Central 2047
Buenos Aires

大阪商船會社

◆北米パナマ經由日本行「年十四回」橫濱迄A型船にて四十四日（A型）あるぜんちな丸　ぶらじる丸（B型）ぶえのすあいれす丸　りおでじやねろ丸（C型）さんとす丸　らぷらた丸
◆アフリカ經由日本行「毎月一回」門司迄六十日　あふりか丸　ありぞな丸　あらびや丸　まにら丸　はわい丸
◆小兒運賃　旅券記載生年月日に依り滿十二歲未滿「半額」滿七歲未滿「四分ノ一」滿三歲未滿無賃、滿四歲以上亞國生れの方は、亞國旅券必要
◆乘船賃支拂　日本行賃運は全部米弗貨建です、一等は乘船切符買求め當日の換算率、三等は本船入港當日の換算率（何れも自由市場率）に依り亞貨にてお拂ひ願ひます。一等は定額運賃一割の出國稅が掛ります。（三等は無稅）
◆歸國御手續　旅券面に日本領事査証が要ります。三等客の乘船前乘船々醫の健康診斷をお受け下さい。切符は本船入港當日から出帆前日迄發賣
◆日本より御呼寄の便法　當地にて乘船賃御支拂あれば乘船券引換證差上ます。但し移民局發給入國許可證及日本領事館發給呼寄證明書持參下さい。◆鐵道省乘車券發行　日本の第一港から切符の上陸港迄鐵道省汽車乘換の場合船便の代りに乘車券贈呈
◆弊社內航線切符發行　弊社本船內航線寄港地を目的とする場合參等內航線切符贈呈（但し沖繩は參等五割引）

船種		日本行	
		一等	三等
A型	特三等	洋食附米貨一七三弗	洋食附米貨一五六弗
	普三等	和食附仝 一三八弗	和食附仝 一二五弗
B型	特三等	洋食附米貨一五七弗	洋食附米貨一四三弗
	普三等	和食附仝 一二六弗	和食附仝 一一四弗
C型	特三等	米貨四〇五弗 仝四五〇弗	米貨三六八弗一〇 仝四〇九弗
	普三等	仝五四〇弗	仝三七二弗。
南阿船	特三等	米貨四五〇弗 仝九九〇弗	米貨三三四弗八〇 仝三七二弗。
	普三等	仝七〇種	

The National City Bank of New York
Bartolomé Mitre 502 Buenos Aires
……此處より切り取り封筒に御貼り下さい……
ニュー・ヨーク・ナシヨナル
シチー銀行
一、資本金 七千七百五十万弗（米貨）
一、總預金 十八億三千五百二十八万弗
一、總資產 二十億九百十八万弗
皆樣の御貯金は絕對信用
確實な當行の小口當座預金を御利用下さい
一口五十ペソ以上何程でも御預り致します、通帳を差上げます、御引出高は御隨意で利息は年二步
毎年二期に御計算致します
鄕里送金、其他一般銀行業務も取扱つておりますから精々御下命の程願上げます、御用事の節は當行池田信雄氏へ御照會下さい

入荷
頭痛 肩こり 高血壓
が寢たまゝ治る陶器
枕入荷
御使用を乞ふ
安東商會
デフエンサ街五三二—四〇
電話 三三—二二九六番
三四—四四五九番

齒科醫療の
御相談に應じます
應接時間 自午前八時 至午後一時
日本齒科醫學士
山本實雄
市內 エントレ・リオス街
電話 九七三番地（一階）
二三—〇五四二

蘭領兩印度諸島問題にからむ
英佛米デモ國家群の狂態を衝く
池田誠造

（其三）

蘭印問題擡頭の直接原因と軍事世界地理學上の常識

ふきすさぶ北海の朔風は咫尺も辨ぜぬ濃霧をひらいて穩かなる南洋の夢を破つた。

四月九日獨軍突如北歐進擊を開始するや時を移さず英艦隊はフアロー群島占領、十一日チヤチル海相議會演說中該島臨時保占の說明となり、十五日有田外相をして蘭印の動きに對し帝國政府は深甚なる關心を有すと聲明するのやむなきに至らしめ、十七日ハル國務卿の奧齒にものゝはさまつた聲明となり、和蘭政府又日米兩國政府の聲明に滿足の旨別々に表明する所となり英佛の外交界政界は沸然色をなし、ジヤーナリズム騷然いきりたつたが、結局ヤンキー樣々で北米の出方に追隨主義、都下の操コ界また先きを競つて蘭印照介につとめた、十八日ラ・プレンサ紙のいゝ加減な統計的駄文となり、ラ・プレンサ紙は廿日廿一日と連日照介欄に將たまた特別寫眞版全面に紙面を惜しまず、ラ・ナシヨン紙は殆んど全面三分の一を割いた、二流三流新聞悉く模倣追從、たゞその孰れもが經濟價値照介に偏重し此際最も重要なる軍事價値が輕く取扱はれてゐるのは如何にも物足りなさを感ずる。

蓋し、今日は戰時である、戰時には平時とは自ら異なる觀方をせねばどんでもない錯覺を來す、ヒトラー總統も言つた如く「救濟のための經濟は第二もしくは第三のもので先決條件は〃熱血と道德の因子〃にある事を知らねばならぬ」からである

戰國時代の習ひだ、戰火はどこに飛ぶか知れぬ、北海に展開されてゐる空襲潛擊の活舞台がいつ何時南洋に廻つて來るか、軍事世界地理學上の常識を拔きにして現代世界の大勢を講ずるは危險此上もない、北海の彈丸黑子、左樣、僅々十二島嶼千四百方粁ソアロー群島英國占領問題を素通りにするは大變な手ぬかりだ、之れがため獨空艦隊の北海活動は頗る拘束を受け、英空艦隊朝北作戰は非常に有利となつた現況をなんと觀るか、經濟的には數ならぬ此の群島の先有複雜怪奇なる國際政局のからくりは此の通念を破る事である、そこで軍事地理學は、ヒンターランドと天文氣象に最も力を入れる。ヒンターランドとは勢力範圍が別途に一般的發達を遂げ既に獲得せし地を庇護するのみか更らに新たに版圖を擴張せんが爲めに背面の土地そのものを武器として用ひんとする强力且つ廣汎なる性質を有するなりと軍事世界地理學は敎へる。此の點が普通の地理學と著しく異なる特長だ。〃天候と背地、三思を要する、「百姓の來年」で經濟的事業では捧土重來てふ希望をつなぎ得るが戰死は絕對に蘇生せぬ。

這般の原理があたまにあれば濃霧深い北歐の冬、六十年來酷寒の全歐、ダニューブ河、ドニエプル河の堅氷に鎖された冬、歐洲に花々しい戰ひなしとて社說に「シビレをきらす」などゝ公表したり、「我帝國の領土的野心なしとは巧言のみ」など書けるものではない。

資源ゆゑに惱みつゝ
燻ぶる石油のルーマニア

宿命のバルカンに再び戰禍の妖雲が慌しい、リ獨外相の公開狀に震へ上つたバルカン諸國の中でもルマニアは、近代戰に一滴の血に勝ると稱される石油で有名だ。機械化部隊の原動力石油を繞る暗躍中、獨逸の對ルマ政策が果して何時實現するか？近代戰攻防の祕策はマルテの神も判じかねる程複雜怪奇だ—今日の諸威の姿が明日のルーマニアの姿でないと誰か保證しえよう！

ルマニアの首都ブカレスト驛のカルピナ油田から湧く石油で年產額七、八百萬トンにのぼるだらう、イギリス資本とドイツ資本とで發掘し、ドイツはその石油を一つはダニューヴ河をタンカーで遡り、一つは陸路ハンガリアを經て汽車輸送、ほかにコンスタンツア港から黑海、ダーダネルス海峽、地中海を本國に運ぶ、これはドイツ消費量の廿パーセントをしめて、これのみをもつてしてもバルカンがドイツにとつて如何に重要な〃兵站線〃であるか判る

ドイツはすでにルマニア國境に兵力を集めてゐるといふ、ルマニアは前の大戰後重工業資材をほとんどドイツに仰がねばならぬ關係から石油その他農產物との間にバーター制をしき、經濟的に深い關係を結んでゐる、しかしバルカンの華美を好む住民たちはフランス語を使ひ氣分を英佛的だ次に年產額二千萬トンといはれるソ聯コーカサス、裏海に面するバクーで產する石油を蜿蜒何千キロ、パイプラインで導いて黑海側のバツームにもつて行き、そこから海路或ひはルマニアのコンスタンツア港から大陸をソ聯へもドイツへも運びうることゝなる、

× ×

會席御料理仕出し
▽日本酒の用意あります　△御婚禮　御誕生
宴會はだるま亭へ
△祝餅すし、かまぼこの御注文に應じます
ポリーバル街一五五六
電話　二三—四〇九二

Dr. BOIGEN
Medico del Hospital Alvear
クリニカ・アレマン
一般病弱症　男女—花柳病
梅毒　結核　賢臟病等
●呼吸器病專門●
エツキス光線科　五弗
血液檢査
◆初回診察料　五弗
午後二時より八時まで
日曜日午前十時より十二時まで
Bmé. Mitre 1305 1er.piso

CLINICA MEDICA
CANGALLO
CALLE CANGALLO 1542
ATENDIDO PERSONALMENTE POR SU DIRECTOR
Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
◎◎◎◎◎◎◎最新式獨逸療法◎◎◎◎◎◎◎
淋病—根治療法
梅毒—六〇六號　九一四號
婦人病　心臟　胃腸
肺　腎臟　神經系統
各科專門
◎日本人方には初診無料
X光線　デアテルミー
血液檢査
診察日（自午前九時　至十二時）（自午後三時　至九時）
日曜、祭日午前中

FabricaArgentina
de Cancho de
Federico Gurewisch
日本人農業者洗濯店の御用命を乞ふ
ゴム靴製造賣販致します

25 de Mayo 21-29
U.T. 569-112
San Martin

RESIDENCIAL
ESMELARDA
高級　御旅館　並に　御下宿
最新式完備せる溫浴及スチームと合理的且新鮮なる洋食本位
其他完備せる家族向アパートも有ります
から何卒御用命の程を願ひます
エスメラルダ街五八二—三階八號　電話　三五—七八四九
淺山數次

新刊到着!!
送料六仙
◎阿部信夫著「海軍航空戰」三弗五〇仙　送料二五仙
◎竹田敏彥著（現代小說）「日本の妻」二弗五〇仙送料一五仙
△博文館當用日記　函入特製二弗八〇仙　同上製二弗五〇仙　普通版　一弗八〇仙　送料各二〇仙　小型版一弗五〇仙　送料一五仙
藏田書店
カセーロス街一九八三
電話　二三—九八七二

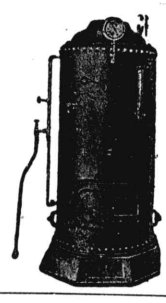
◈邦人間唯一の染色工場
◈設備完全　仕事入念
齋藤染色工場
ラカラア街一四一七
電話　二三—七七一五
アベジヤネダ

Sebastián Rosselló
MARTILLERO PUBLICO
◈ネゴシオの賣買
◉市役所の出願手續
◉法律事務一切
迅速に且つ手數料大勉强で取扱ひます
RAPIDEZ - ECONOMIA
Lavalle 1461 U. T. 37-4146

豆腐　こんにやく　赤みそ　の製造賣販
日本茶、わかめ、こんぶ其他日本食料品種々有り
下門正一
レイバ街　四〇二九
電話　五四—七八一二

大坂商船會社指定
三等切符仲次所
大阪商船會社船客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計申可候間、御遠慮なく下記へ御用命賜り度く候
船舶御用商
森川・鹽澤商店
パセオコロン街四七〇
電話　三三—四一七一
三三—四八〇八

時計販賣
並びに修繕
○裝身具各種取揃へて居ります
○電話で御一報次第參上致します
東京堂時計店
ベルナルド・デ・イリゴーイエン街四七〇
電話　三八—五六一七

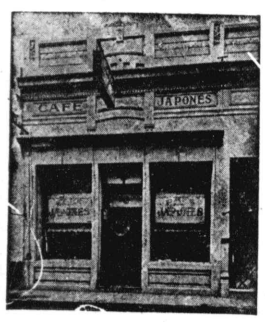
A. MENDEZ
Taller Mecánico
CALLE VERA 737　U. T. Darwin 1108

新古品大小型各種
カルデラ　ア　バポル販賣

ERNESTO COCO
15 de Noviembre 2335
U.T. 23-2835
ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店並ニ御家庭ノ御最ヲ蒙ツテ居リマス

洋服御新調は
『コンチネンタル』で
上等布地で着心地良く御仕立致します
日本人方には月賦で大勉致します
デフエンサ街一三六三
電話　三三—〇七四八

◉便箋、封筒、名刺其他
多少に不拘御用命願上ます
西和文活版印刷　ニツポン堂
北川稔
サンチヤゴ・デル・エステロ街九七五
電話　二三—七八六六四

カフエ
薩摩
有水武二
久松純雄
竹ノ内謹義
加藤吉隆
ヘネラル・オルノス街五四
電話　二三—〇五二六

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667　TUCUMAN

ツクマン市
内野喜吉

東洋軒
ベンチシンコ・デ・マーヨ街五三二（二階）
電話　三一—一九二三
◎純日本料理並びに丼物、麵類一切、折詰辨當の仕出し御宴會にも應じます
東洋バー
コリエンテス街四三二
電話　三一—六三九四
◎晝夜開業して居ります

診療所
◇毎日午後九時より急患はこの限にあらず慈善病院と連絡を取り入院隨時
◇擔任醫師　內科專門
ドクトル　クレメント・ビツシ氏
海外婦人協會
ウンベルト・プリモ街一六六一
電話　三三—七二八四

御旅館
御下宿
尾崎幸千代
ペルー街一七九五
電話二三—五七三五

ホフマン式ブランチヤ機並カルデラの修繕取付一切廉價にひきうけます
ホフマン會社指定機械士
トリビオ・ゴーメス
ロドリゲス
チヤカブコ街八九六
電話三四—一一九二
仝（私宅）二三—四五六四

◇アドルフ・ヒットラ◇

我が闘争

(28)

【縮譯　マイン・カンプ】

ドイツ大都會の眞只中に娼婦が擴がつてゆくことは、黴毒がそれだけ擴がることを意味するその結果は精神病やドイツの子供に表はれてゐる。

多くの人々はこの事實を見逃がしてゐるか、または見ることを避けてゐるか、または肩をすぼめて見過すか、自己韜晦の逃避策を講ずる。

血液及び民族に對する罪惡はこの世の原罪であり、この罪を犯す者は、人類の終滅を早からしめるものである。

戰前のドイツには、この罪の撲滅と、ドイツ人の血の汚濁を防止することゝが不可能だと考へるものもあつた。この問題の解決には殘忍性を必要としたからである。

一見成就不能にも見える仕事を完成する場合には、恰も國民の存否がこの事業の成否如何に關するかの如く、國民の關心のすべてをこの一點に集中することが、先つもつて必要であることを知らねばならぬ。

從つて、黴毒の征服問題についても、これが國民の一任務といふよりむしろ全的な任務と國民に思はしめることが必要だつたのである。

結婚がそのものが目的を考へてならない。なぜならば結婚には民族の增殖と維持といふ大きな目的があるからである。これが結婚の唯一の意味に外ならない。

結婚は、賣淫と黴毒に對する闘爭の第一段階的戰略たる意味で現在よりも若い時代に俸給を引上げて、もつと簡易に出來るやうにせねばならぬ

教育もまたこの戰ひには武器を取上げて參加しなければならない。肉體的罪惡は、單に「精神」の訓練のみに依つて根絶するを得ない。知育にのみ偏して體育を等閑視するが如き教育は餘りにも早く少年の生活に性觀念を注入することになる。スポオツに依つて鍛へられた少年は、机にかじりついてばかりゐる少年ほどに、肉慾的な樂しみを必要としない。

また、肉體的な虚弱性は一般に優柔不斷の主要原因たることをも知つておくことが必要である。

今日、ドイツ國民生活の全體は、性的觀念や性的刺戟の溫床である。映畫や演劇のプログラム、商店の飾り窓やポスター、裁判所から洩れ出た速記錄、これらすべては、青年にとつて有毒な糧であり、その結果はドイツ人子孫に對して黴毒蔓延の足場を與へることになつてゐる。肉體的には健康を犯され、精神的には破滅に瀕した青年が多數に上ることは恐るべきことではないか、しかも彼らが町の娼婦を通じて結婚の知識を與へられてゐるのだとすれば、尙更恐るべきではないか。

この病氣防止のための醫學上の戰ひも他の病根が一掃されない限り成功は不可能である。

不治の病毒保持者は思ひ切つて芟除する思要であらう！――これは病者にとつては殘酷な方策かも知れぬが、健康人や今後來るべき子孫のために祝福すべきことだからである。

黴毒と淫賣の撲滅運動は、人類に課された一大任務である。これが絶滅には。これと病根を同じくする他の種々なる害毒をも根絶せしめる必要が生じるからである

何となれば、かかる害毒は精神的に、社會的、民族的本能のついばまれたる結果生れたものであるからだ。

未來派藝術の醜態

舊ドイツ帝國の墮落を明かに證明するものは、文化の漸次的喪失であつた。ここで意味する文化とは、今日所謂一「文明」といふレッテルの貼られたものではない。なぜならばこの「文明」とは、この世界に於いて眞の價値を有するすべてのものに頭から敵對してゐるからである

私の此處に言及したいのは誤れる趣味云々の問題ではない。むしろ藝術のボルシェヴイズムについて、今日の世界各國に見られるキュビズムやダダイズムについて、言及したいのである。これは藝術の頽廢以外の何物でもない。

「あの未來派藝術」とかいふのは狂人の業である。シルレルやゲーテの如きが、かゝる賣淫的作品を見たらどんなに憤慨することであらう！

新しい革命運動もそれが頽廢に傾けば傾くほど、過去を代表するあらゆるものを憎惡するに至る。この取るにも足らぬ連中が、いかに自己の愚作を過去の傑作よりも優れてゐるやうに見せようとしてゐることであらう

十九世紀に於いては、大都市がその個々の特性を喪失した。都市人口增加につれて、文化が貧困となつたのである。しかもこれは私の疑問とせざるを得ない徵候であつた。例へばミュンヘンは歷史の進展とゝもに人口六萬の都會となつた時には、同時に藝術の一大中心地と化してゐた。しかも近年に於いて同市に附加へられたものは、文化的に恥ずべきものばかりである。このやうにして現代の多數の都市は昔の人口六萬のミュンヘンと同じ位、もしくはそれ以上の大都會と化しはしたが、しかも文化的に價値あるものをも生み出してはゐない。

商船着發

◇あるぜんちな丸　目下入港中
五月二日出

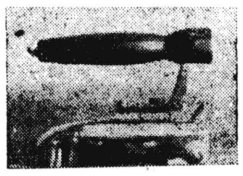
◇ぶらぢあ丸　五月二十一日入

Taller Mecanico
de G. GONZALES
プランチヤ機　カルデラの修繕　其他
San josé 220　U. T. 38-5923

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA INDUSTRIA ARGENTINA 1933 - 34
BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
Ultima novedad "Snooker"
Solicite informes

Cía. Brunswick Sudamericana S. A.
1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

賞盃の
御用命は左記へ
A. MAZZTTI
カンガージョ街一四一七
電話　三八―七七九一


"Francisco Solé"
Dorrego 1039
U. T. 54-3630

日本人方に告ぐ
亞國於る唯一の電氣
プランチヤ機
製造工場
格安に保險附きで
御用命に應じます
地方よりの註文は
代金引換郵便で―

MiRANDA Y DA CONCEPCION
Caldereros
Dtor. técnico
António Filipe
OLLEROS 4164
casi esq. Corrientes
U. T. 54 - 2390

◉地方よりの御注文に應じます
カルデーラ　センツリフガ
セカドーラ　帽子プランチヤ機
◉大勉强販賣
諸工場の記置裝置
設計圖を作成致します―

JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687
玩具の御買求めは
廉價在庫品豐富の
トーロ玩具店へ
日本製玩具あり
御申込次第型錄進呈

KEROFIX
Del Sr ALEMAN (MARTIN)
Talleres:
CHARCAS 4511
Unión Telefónica 71 - 9998
プランチヤ機
カルデーラ用のケマドーレス・デ・ケロセン
製作、販賣、修繕、取付、交換、引受け
當方はカーサ・ボルカン以來御馴染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速
電話で御一報次第至急參上致します

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 3951
トロー高等洋服店
外交員佐藤四郎
品質本位
仕立入念
―八十五弗より各種―

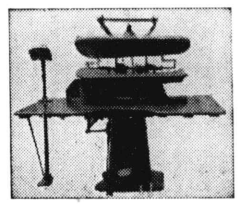
ホフマン式プランチヤ機始め同會社製洗濯機、乾燥機、カルデーラ等大販賣
◉交換、修繕は特に便宜を計ります
◉優良なる中古品澤山あり、六百弗
八百五拾弗及九百五拾弗
◉各種部分品を澤山備付てあります
◉日本語を話します
Hoff-Man
BELGRANO 525
BUENOS AIRES
U. T. 34 - 1497

Gran Taller
de
S. MIYAZONO
RIVADAVIA 3519　U. T. 62-2083
◬クエジョの御用命は
幣店の專門部へ
◬仕上能率一日三千本
◬入念　優美　確實で
迅速に配達致します

PLATA BRAUN
Marca Registrada
Bernardo Braun e Hilo
CORRIENTES 4349 — U. T. 54 - 4111

カフエー、バー、レストラント用のメタル製品の
御用命は日本人間に絶大の信用めるへ
プラタ、ブラウンへ
月賦拂の御註文に應じます

新荷着!!　日本食料品
味噌、醬油、醸造販賣　小豆、紅生姜、白玉粉、淺草海苔、干瓢、連根、高野豆腐、奈良漬、數の子、そば、福神漬、大、小、▼其他色々の新荷到着▼地方よりの注文に應ず
▼お値段大勉强、配達は迅速
西阪商店
アウストラリア街一一〇一
電話　二一―二九一五

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cía. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 45 - 0294
フランシスコ
サンテーロ

プランチヤ機並びにセントリフーガ製作、販賣致します
多數の日本人顧客有り

助産婦（入院隨意）
◇產室の設備がありますから何時でも入院出來ます
◇往診も致します
◇擔任テレサ・バリス
高見澤產院
ウンベルト・プリモ街一六六一
電話　二三―七二八四

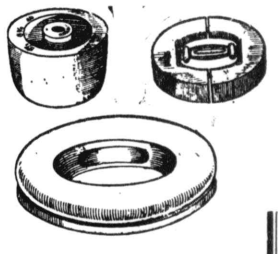
Medicinal News
28 - Suiqacha - 28
◈淋病　梅毒
治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
―各科專門醫十名―
◉診察料三ペソ
時間　午前九時―十二時　午後三時―八時
◈日曜祭日は午前中
◈血液、尿、喀痰の檢査は武市大學教授ロッフオ博士が擔當して居ります

日本座敷
文化住宅
建築
◈家具製造修理其他の御用命を願ひます
大工指物師　山本玄
コルドバ線フロリダ町
ビージヤ・マルチレ區スラフテギ五一五三
電話　七四一（フロリダ）三一五〇

かまぼこの
御注文は
村武へ
―原料精選―
◉御註文は前以て
電話にて御用命下さい
マルコ・パス街一九四四
電話　六七―四八三三

▽…領事館
▽…銀行
▽…船會社
……に近く
御乘船御下船の便よし……
◉地方より出武の節は是非
御立寄願ひます
御下宿
御旅館
昭和館
ベンテシンコ・デ・マーヨ街三三〇
電話三一―五一四五

親切丁寧、顧客本意、浴室完備
日本料理一切、其他日本菓子製造
まつや旅館
タクアリ街五八〇
電話　三四―一三四四

LUIS GORI HNOS.
LIMA 1029 — U. T. 23 - 2897

帽子木型製造所
仕事の上手下手は型の善惡による弊工場はマデラブランカ、マデラコロラダ、アルガローボ等で製し諸流行型を最も安く提供す地方の注文にも應ず

亞國政府の小麥輸送
對諾信用貸し決定す
各方面、中立違反の聲高し

亞國政府と諾威政府間に二萬噸の小麥積出しに關する契約が成立した、亞國政府は國際紛爭に包まれてゐる諾威に援助の意味にて、價格及び支拂ひ期日の決定もせず、迅速なる積出をすることになつてゐる、當國には既に數隻の諾威船が碇泊中で去三十日には、その一部の積荷が了つた、義に米國政府は獨、諾間の戰爭狀態の存在を認め、中立法を適用する旨發表してをり、芬蘭の場合と同樣に人道的見地より諸國民衆への同情の發露ではあるが、國際聯盟の一員たる諸威政府のために國際聯盟は一言の決議事項も發表せざるに先き立つ亞國の戰鬪援助は、各方面の注意を喚起してをり、去る廿七日の歷史協會に於けるカンテイロ外相の、全體主義國の攻擊及び全米聯盟支持の演說に徵しても、亞國が既に中立國より戰鬪國側の一方に歩を運んでゐると攻擊してゐる向もある、猶外相の同協會に於ける演說中〃中立は無關係たることを意味しない〃―と述べてゐるが總ての中立國に先つて、援助的厚意の押賣は必ずしも、全面的に人道及び襟度を意味すると採ることが出來るであらうか？三月中旬に成立した日亞通商取極も實質的には何等得る處も無く、只一片の空文と化さんとしてゐる現狀に徵して、斯程人道及び襟度を重じ、國際規約を重んずる亞國が、日本に對しては是を遂行せず、亞國市場の最大顧客亞國筋の關係國には忠實であり、且つまた最近の未曾有の大災害には、官民協同の義捐金が今日僅々百萬弗に達したるに過ぎざる時、約二百萬弗の小麥の無期間の信用貸は、國民への聞への程も慮れるドンバアス(諾威中部、オスローとトロンハイムの中間)にて英國軍は大敗を喫し、近日中に引上げの程も計られぬ今日、亞國の大量輸送は、果して何產小麥の大量輸送は、果して何れの側の占有となるや？英佛決鬪の犧牲者諸威民衆への同情は必ずしも同情として受け入れられるや、亞國の中立は聖なるものであり、是を兎角非難することは必ずしも當を得ないが、その行爲が果して諸威の援助を意味するか、或は未來の主を肥すことになるか、神のみが知るであらう

盛んであつた勞働祭
隨所にて示威運動行はる

昨一日は亞國勞働祭の五十周年記念に當るため、武市のみならず全國中大々的に行はれた各政黨は年々五月一日には、各種の組合運動を行ふ慣例であるが、就中社會主義者の演說會及び亞國青年聯盟の示威運動は非常に盛大であつた

慣例によつて、鐵道從業員は十二時に五分間從業を停止したが先々週の洪水のために、發車數の少いため別段困難はきたさなかつた、電車及びバス會社從業員の、十二時より十二時十分迄の從業停止は、センツロの各所の混雜を一層極端にし、コレクテイボ又一切通らず、所謂〃サンドウイツチ・マン〃をサンドウイツチした光景は大笑であつた

亞國青年聯盟では、サンタフエ及び、ブエイレドン角より行進し、ブラサ、サン・マルテインにて大演說會を催した、セー・エメ・デ・ラ・トーレ、ホータ・エレ・ボー及びア・ベル、ナウド諸氏は熱狂せる群集に、愛國心の促進のため〃眞のアルゼンチン主義の實證につき〃及び〃救國運動〃の演說の下に、富の分配の均衡を運動の主旨とする、聯盟の主義に徵し、社會再認識を熱叫した

亞國の社會經濟問題の現狀は當國に於ける、各家庭の調和に關して必要缺くべからざる富の均衡の再檢討を必要とし、その前提として、亞國の經濟の完全な獨立を必要とする、眞のアルゼンチンを作るためには、亞國經濟には完全なる獨立性が與へられねばならぬ是は即ち宗主權と國防の見地より、必須條件である云々…

日會附屬恩賜救濟會
定期總會開催せらる
第二回發表
風水害義捐金應募者芳名（敬稱略單位弗）

既報の如く去る廿七日午後四時より日會々館に於て、恩賜救濟會定期總會が開催された、出席者は會長細川領事を始め、下保河合、久保寺、石川、森田の諸氏數名の極少數にて、細川領事の開會の辭があり、議事に入り左の如き提案があり可決された

一、一千弗をコスキン療養所に寄附の件

二、運動場購入方促進の具體案

因に運動場の購入に付いては、日會幹事德澤氏及び救濟會幹事氏に一任して、土地ブローカーに物色せしむる事に成つた

金額	芳名
一三四一・〇〇	第一回發表當時
一〇	新崎康光
一〇	羽柴哲
一〇	木村政太郎
三〇	海外婦人協會
三	福原岸乃
一	小林希夫
一〇	中矢和一
五	恩田經男
二	田中龍吉
五	久木末次郎
五	濱金藏
一〇	吉田兄弟
一〇	喜屋武哲雄
一〇〇	辻商店
五	横尾一
五〇	善野貞雄
一〇〇	兼松商店
五〇	瀧波商店
三〇	貝原兄弟
五	吉村哲也
五	古澤直太
三	坂口市太郎
一	後藤千枝子
五〇	新井堯男
一〇〇	山下汽船株式會社
一〇〇	岡部壯一
一〇	菅井榮四
二	本田廣吉
一	戸田三夫
一	加藤正夫
三	荻原マツ夫
一〇	藤田友八
五〇	コルドバ市日本人會
五	玉榮貞雄
	瑞慶覽長康
	瑞慶覽長進
一〇	同ツル子
	福原兼和
一・五〇・〇〇	計
二・八七一・〇〇	累計

日會新役員の選擧に
各會員の自覺を望む

我が在亞同胞間の唯一の綜合團體として、同胞の發展のために貢獻してきた日會は、來る十二日にその全役員の改選がある、本紙の建前として個人乃至公共團體に關する一切の批評を差控へてゐる關係上去る三月十七日に施行された半數役員改選の際も以後も一切批評も意見も加へなかつた、然しながら今回の改選に際して特に同胞諸氏の御參考に入れたいことが一つある即ち同胞間の圓滿な發展を望むならば、各會員の〃眞劍な日會支持〃―その役員選擧に對し各會員の義務遂行のために、凡そ其のエスカンダロ防止のために、顧客亞國筋の關係國には忠實であり、且つまた最近の未曾有の大災害には、官民協同の義捐金が今日僅々百萬弗に達したるに過ぎざる時、約二百萬弗の小麥の無期間の信用貸は、國民への行爲が果して諸威の援助を意味するか、或は未來の主を肥すことになるか、神のみが知るであらう

慮る如き事態の出來に際して、只選擧主旨不徹底として超然と濟してゐるのも如何だらうか、或は亦會員諸氏に日會の重要性を認識せしめることに不足はないか？

畢竟するに選擧者と被選擧者の關係の不離なることも認識して選擧されたる役員が、その機能を完全に果すことのできる人であれば、敢て反對することもないであらう

望むらくは當路者が全會員に、選擧權或は被選擧權を再認識せしむることが當面の重大問題でなからうか？〃會報を讀め〃或はまた〃通知狀を讀め〃丈では少し物足らぬ、第一選擧權は如何なる會員に限るや、又或は入會後何ケ月後に會員は選擧權を獲得するや、新入會員で會報入手なく又投票通知を受けぬ會員は、選擧權を有たぬとして局外に立ち古參會員のみの選擧に對し、意見も發表できぬとすれば、全會員漏なく清き一票を投せられんことを特に御願するのも無意義ではなからうか？或は特別の手落で新入會員として當路者に即き合せぬことは不都合だとして、御叱りを蒙るかも知れぬが、知らぬことは知らぬで通す主義で御迷惑ながら、失禮をすることに極めてゐる

兎に角選擧委員長は、日會の發展のために各會員の、眞摯なる協力一致のために日夜心を痛めその機能の充分なる發揮のために奔走してゐる、幾多の計畫の遂行のために極力各會員の自覺を希望するものである

聲明書

昨一日は亞國勞働祭の五十周年記念に當るため、武市のみならず全國中大々的に行はれた各政黨は年々五月一日には、各種の組合運動を行ふ慣例であるが、就中社會主義者の演說會及び亞國青年聯盟の示威運動は非常に盛大であつた

慣例によつて、鐵道從業員は十二時に五分間從業を停止したが先々週の洪水のために、發車數の少いため別段困難はきたさなかつた、電車及びバス會社從業員の、十二時より十二時十分迄の從業停止は、センツロの各所の混雜を一層極端にし、コレクテイボ又一切通らず、所謂〃サンドウイツチ・マン〃をサンドウイツチした光景は大笑であつた

亞國青年聯盟では、サンタフエ及び、ブエイレドン角より行進し、ブラサ、サン・マルテインにて大演說會を催した、セー・エメ・デ・ラ・トーレ、ホータ・エレ・ボー及びア・ベル、ナウド諸氏は熱狂せる群集に、愛國心の促進のため〃眞のアルゼンチン主義の實證につき〃及び〃救國運動〃の演說の下に、富の分配の均衡を運動の主旨とする、聯盟の主義に徵し、社會再認識を熱叫した

亞國の社會經濟問題の現狀は當國に於ける、各家庭の調和に關して必要缺くべからざる富の均衡の再檢討を必要とし、その前提として、亞國の經濟の完全な獨立を必要とする、眞のアルゼンチンを作るためには、亞國經濟には完全なる獨立性が與へられねばならぬ是は即ち宗主權と國防の見地より、必須條件である云々…

昭和十五年度臨時總會召集狀

會則第四章第十七條の規定に依り來る五月十二日(日曜日)午後二時より本會々館(バタゴーネス街八四〇)に於て左記日程に依り昭和十五年度臨時總會を召集可致候間何卒御出席相成被下度此段御通知申上候

昭和十五年四月三十日

社團法人在亞日本人會
會長　西澤武雄
幹事　盧澤長助

臨時總會日程

一開會の辭　一議長任命　一本年度總會議事錄朗讀及承認　一昨年度臨時總會に於る改正會則撤廢の件　一會員の質疑應答　一司法省の指令に基き舊會則に依る役員選擧　以上

流歌

今般、沖縄海外協會問題に付以前領事官邸に呼ばれ領事御仲裁により既に事件圓滿解決見たるのを其の翌日、領事館に出頭致し御取消し申し上げ切角領事の御厚意を空しくし事件此れまで長引かせ、其上縣人の對立を望まず、故に沖縄正統海外協會選擧委員長を辭表し、會員を脫會し此れを以て領事及び社會に詫す

安里龜榮

世間御萬人に詫て願やべら
浮世騷ちやし許たぼり
あひやんがなのすが
くんばてんちやすが
互に肝寄て和睦ならな
浮さりて熱に御意見のん聞かん
踏迷てかねる浮名立て
義理と分別に板挾みさりて
のがしかんなたる闇の小橋
天ぬん恨みらんよそん恨みらん
吾が悟る道の不足でむぬ

靜なてたぼり旅の雨風
天の白雲ん拜みぶしやぬ
墨や拔刀筆や槍と思て
書立る文ん止てたぼり
白黑の旗や互に打捨て
日の丸の如に丸みぶしやぬ
互に思悟て忽世の習ん
手取り引結で渡ていかな
靜なり染ら旅の假宿や
波立ん如に渡いぶしやぬ

× ×

廣告

今回大同貿易株式會社武市出張所は事務所を左記へ移轉仕り候
リバダビア街一三三番
電話は從前通り
【三八―七二八六】

ドンバースの陷落は
英佛軍の全面的敗北

【伯林卅日ステファニ】トロンハイムの駐留軍及びオスローよりの進軍部隊の連絡に成功した獨逸軍は、既にテイニエットに到着した、トロハイムよりの南下部隊はスツールンにて英佛軍の殲滅に移つた

今回大同貿易株式會社武市出張所は事務所を左記へ移轉仕り候
リバダビア街一三三番
電話は從前通り
【三八―七二八六】

▲サンタ・フェ日本人會では昨一日の勞働祭をトして、恒例の運動會をソシエダー・ルラルの運動場にて開催した由

▲日會の水害義捐金は廿九日の締切り迄に三・八九七弗五仙に達した

▲藤井精四郎氏保險事務商用を兼約一週間の豫定にて去る三十日ロ市及びサンタフエ市方面へ旅行したと

▲細川領事去る三十日夜サンタフエ市向視察に出發した

▲木戸氏(領事館)ロ市へ視察旅行中

▲細野美明氏は左記の處に寫眞業を開業した、當分は出寫專門の由、ウンベルト・プリモ街六五七、アパートC九號

御願ひ

昨年度臨時總會に於て改正せられたる役員半數改選制に依り去る三月十七日施行されました本年度役員選擧は半數改選制の意義充分徹底せざりしと且つ會員の投票少數なりし關係等にて新役員會構成手間取り居りましたる處去る四月十六日監督官廳たる司法當局より「昨年度臨時總會に於て改正せられたる役員半數改選制は是れを撤廢しあらためて五月中に從來の會則を適用し全役員の改選を行ふべし」との指令に接しましたるにつき來る五月十二日全役員十四名會計監査二名の選擧を行ふことになつた次第であります。從つて今回の選擧は舊役員たると否とを問はず昨年度同樣改正前の會則に依り總て被選擧權を有する次第であります

申上る迄もなく我が在亞同胞唯一の總合團體たる本會の發展は一に全會員各位の眞摯なる協力一致にまつ外ないのでありまして其運用は各位の支持を得たる即ち全會員に依り選擧されたる役員會を得て始めて其機能を充分に發揮することが出來ると存じます。

殊に今年は紀元二千六百年に當り我が同胞社會としても爲す可き幾多の事業計畫を持つて居る年でありますから此の際吾が日會の爲に是非全會員漏れなく清き一票を投ぜられん事を特に御願ひ申上ます。

昭和十五年四月三十日

選擧委員長　河合金吾

會員各位

Banco Municipal

五萬弗迄の定期預金に對しては
年利三分乃至三分七厘五毛
を拂ひます、又五萬弗以上の塲合の利率は御話合ひの上取決めます
◎注意
年利は六ケ月毎に計算支拂ひ致します

CASA CENTRAL: SUIPACHA 665
SUCURSALES
No. 1 Rivadavia 2499　No. 4 Boedo 870
No. 2 B. de lirgoyen 1459　No. 5 Corrientes 5379
No. 3 Rivadavia 7232　No. 6 Corrientes 3099

▲理想的健康帶▼
◎着々早々効果がわかる

◎健康者は、より健康を增せしむ◎胃下垂病、胃擴張
◎特價　拾貳弗也
◎地方送料五十仙
慢性胃病等には特効あり
◎本健康帶の常用は、腹壓を高め、全身の血行を順調に導き、胃腸に活力を與ふ
◎病弱者は、體質の强壯を得
バルカルセ街一四七一番
片山製造販賣所
電話　三三―四八八七

ナフタ並に(ケロセン)販賣
新開店　同胞諸彥の御用命を乞ふ
吉田彌三郎
市内ルハン街三〇八(バルカルセ街角)
電話　三三―一六五四

◁コボマカ▷
水產屋
製造日　火木土曜日
配達日　水金日曜日
地方や田舍への御土產に至極調法
アベジヤネーダ市ビルコマージョ街二二二二
電話(二〇)九一二二
關口

"EL CEREZO"
CONFITERIA JAPONESA
DEFENSA 429　U. T, 33-9119
西洋御菓子類
ボンボン其他結婚亦はルンチ用サンドウイチの御下命に應じます
▲電話にて御一報次第早速參上致します
森次郎

BANCO HOLANDES UNIDO
SUCURSAL BUENOS AIRES
CASA CENTRAL: 25 DE MAYO 81
AGENCIA Nº 1: CORRIENTES 1900
當銀行は全日本重要都市に取引銀行を有し
日亞貿易の銀行業務
の全般に亘つて御用命に應じます
日本への送金
の際は屆先への送金通知狀及び受取證返送料は航空便にて無料サーヴイス致します
猶當銀行の――
普通預金
は五弗以上御預り致します
オランダ合同銀行

+++++++++
+さつま屋+
+++++++++
御旅館並に御下宿
◉交通の便よき中心に在り
◉清潔、親切をモットーとす
◉常に溫湯の設備有り
◉宴會、ピクニツク其他の仕出し及辨當の御用命に應ず
日高喜作
レコンキスタ街五八五番(第一階　デパルトA)
電話　三一―六九〇六

無痛拔齒　二ペソ　セメント充塡　五ペソ
金冠　拾五ペソ　金入齒　拾五ペソ　總入齒　六拾五ペソ
診察時間は午前九時より午後八時まで
DR. E. BULJEVICH
U. T. 23 (B. O.) 0279
BERNARDO DE IRIGOYEN 1404